

# IX. ВЫРАЖЕНИЕ УСЛОВИЯ В СЛОЖНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

## ВЫРАЖЕНИЕ РЕАЛЬНОГО (ПОТЕНЦИАЛЬНОГО) УСЛОВИЯ

Таблица 1

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ	ПРИМЕРЫ	КОММЕНТАРИИ
<p>ЕСЛИ..., (ТО)</p> <p><i>se, se...to</i></p> <p><i>se...to</i></p> <p><i>se...to</i></p>	<p>Если у меня будет время, я обязательно приду к тебе. (однократное действие)</p> <p>Если ему нравилась какая-либо книга, он всегда покупал её. (многократное действие)</p> <p>Если переводчик хочет хорошо переводить, ему необходимо знать не только язык, но и культуру и историю страны.</p> <p>Если хочешь посмеяться, сходи на этот фильм.</p> <p>Если будешь звонить Анне, передай ей от меня привет.</p> <p>Если купить видеомагнитофон, то перестанешь ходить в кино.</p> <p>Как приятно общаться с людьми, если у вас с ними общие интересы.</p>	<p>Условие, от которого зависит реализация события, заключается в придаточной части.</p> <p><i>subordinata</i></p> <p>Постоянная обусловленность передаётся формой настоящего времени.</p> <p>В наибольшей степени выражают потенциальное условие формы императива в главной части и отнесённость действия придаточной части к будущему времени. В главной части могут быть частицы <i>то, тогда, тут</i>.</p> <p>В главном предложении может содержаться какая-либо оценка.</p>

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ	ПРИМЕРЫ	КОММЕНТАРИИ
ЕСЛИ БЫ + ПРОШ. ВРЕМЯ + БЫ	<p>Если бы я з н а л , что ты болен, я бы при ш ё л к тебе. (Я не при- шёл к тебе, потому что не знал, что ты болен.)</p> <p>Как хорошо б ы л о б ы , если бы мы с м о г л и вместе поехать в Лондон.</p> <p>Если бы в ы у ч и т ь французский, можно б ы л о б ы читать Стенда- ля в подлиннике.</p> <p>Если бы в з я т ь такси, мы бы у с п е л и доехать вовремя.</p>	<p><u>Указывают на нереальное условие</u>, на ситуа- цию, которая могла реал- изоваться, но не реали- зовалась; <u>на невозмож- ность осуществления намерения</u> ни в прош- лом, ни в будущем.</p> <p>Инфинитив и частица <u>бы</u> в конструкциях нере- ального условия <u>обра- щены в будущее</u> и <u>вы- ражают желаемое собы- тие</u>.</p>
ЕСЛИ БЫ + НЕ + СУЩЕСТВИ- ТЕЛЬНОЕ В И. П.	<p>Если бы не м а м а , я никогда бы не стала врачом.</p> <p>Если бы не д о ж д ь , мы бы не опоздали</p>	<p>Существительное в И. п. указывает на то, что способствует или ме- шает выполнению дей- ствия.</p>

*1. В следующих предложениях найдите конструкции условия, обратите внимание на формы выражения предиката.*

А. 1) Если завтра будет дождь, мы не поедem за город. 2) Дай мне, по- жалуйста, эту книгу, если ты уже прочитал её. 3) Я поеду в Крым, если ты поедешь со мной. 4) Если бы матери здесь понравилось, то мы бы посе- лились здесь навсегда. (А. Чехов.) 5) Как легко и приятно жить, если люди понимают и уважают друг друга. (М. Горький.) 6) На тот случай, если ты не сможешь прийти ко мне, позвони, пожалуйста. 7) Если у вас хватит душевных сил и твёрдости характера, то вы проживёте разумную и ин- тересную жизнь. 8) Если бы ты могла взять отпуск и приехать хоть на неделю, то для меня это была бы большая радость.

Б. 1) Если бы каждый, кто понимал, что представляет собой эта вой- на, отказался бы от участия в ней, то эта война просто не состоялась бы.



- 2) Если бы за три недели мы объявили всем о своих намерениях, ничего бы у нас не получилось.
- 3) Если хочешь быть сразу и тем, и тем — становишься актёром.
- 4) Если священник служит, то ничто из того, что он делает и говорит, не должно вызывать у него ни малейшего угрызания совести.
- 5) Если бы не Россия, враги не остановились бы.

2. *Переведите на родной язык предложения из таблиц и из задания 1.А. Проанализируйте способы выражения условия в русском и вашем родном языках.*

3. *Используя союз если, преобразуйте простые предложения в сложные.*

Образец: Завтра будет хорошая погода. Мы поедем за город.

— Если завтра будет хорошая погода, мы поедем за город.

- 1) Ты хочешь послушать хороший концерт. Надо пойти в филармонию.
- 2) Вы хотите быть здоровыми. Надо заниматься спортом.
- 3) Вы хотите лучше знать язык. Вам надо больше читать.
- 4) Отец приходил поздно домой. Мы волновались за него.
- 5) У тебя есть время. Посмотри этот фильм.
- 6) Купи хлеба. Будешь идти мимо хлебного магазина.
- 7) Не знаешь, когда уходит поезд. Позвони в справочное.

4. *Закончите следующие предложения.*

- 1) Если у тебя будет свободное время, ...
- 2) Если ты придёшь ко мне завтра, ...
- 3) Если у меня нет нужного мне учебника, ...
- 4) Если он видел в магазине книгу о шахматах, ...
- 5) Если у меня бывает свободное время, ...
- 6) Если родители долго не пишут мне, ...

5. *Переделайте предложения реального условия в предложения нереального условия. Объясните, какие ситуации описывают данные предложения.*

Образец: Если не будет дождя, мы пойдём в лес. (мы планируем поход в лес)

— Если бы не было дождя, мы пошли бы в лес. (мы остались дома)

- 1) Если я куплю этот журнал, я дам его тебе почитать.
- 2) Если у меня будет билет на стадион, мы пойдём туда вместе.
- 3) Если у него будет отпуск летом, он поедет на море.
- 4) Если у них будут деньги, они купят машину.
- 5) Если будет возможно, я полечу в Москву на самолёте.
- 6) Если она будет свободна, она пойдёт с нами в театр.
- 7) Если вы будете хорошо заниматься, вы скоро будете свободно говорить по-русски.

6. *Ответьте на вопросы, используя предложения с союзами если и если бы.*

- 1) Что вы делаете, если у вас есть свободное время?
- 2) Как вы поступаете, если родители не разрешают вам делать то, что вам нравится?

- 3) Как вы поступите, если узнаете, что ваш друг говорит о вас плохо?
- 4) Всегда ли вы выполняете свои обещания? Если нет, то почему?
- 5) Что бы вы сделали, если бы в ваш город приехал любимый вами рок-ансамбль всего на три дня, а у вас через три дня серьёзный экзамен?
- 6) Что вы сделали бы для школы, если бы были министром образования?
- 7) Что бы вы делали, если бы у вас было много денег?

*7. В ответ на предложение выскажите свои условия, при которых вы можете его принять.*

**Образец:** Вам звонят из туристического агентства и спрашивают:

— Вы не передумали купить путёвку в Москву на неделю?

— ...

— Вы знаете, наверное, не поеду. Вот если бы на три дня, а не на неделю, я точно поехал бы. Я вас попрошу: если у вас будут путёвки на три дня, позвоните мне, пожалуйста.

- 1) Вам предлагают пойти работать в библиотеку. Вы раздумываете. Ваша подруга говорит:  
— Не понимаю, что тебе не нравится: хорошие условия, интересная работа.  
— ...
- 2) Ваш друг приглашает вас в малознакомую компанию. Сам он не уверен, пойдёт ли он.  
— Знаешь, там будет очень весело, соберутся интересные ребята.  
— ...
- 3) Торговый агент предлагает вам купить подержанную машину.  
— Посмотрите вот эту машину, она не так уже много прошла и в хорошем состоянии.  
— ...

*8. Закончите предложения.*

- 1) Если бы не брат, ...
- 2) Если бы не милиция, ...
- 3) Если бы не лень, ...
- 4) Если бы не революция, ...
- 5) Если бы не пожарные, ...

*9. Придумайте условие, при котором состоится или не состоится указанное действие.*

- 1) ..., купи обязательно эту книгу.
- 2) ..., я позвоню другу.



- 3) ..., экскурсия не состоится.  
 4) ..., я не поеду в Россию.  
 5) ..., передай ему, что завтра контрольная работа.

*ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ*

Таблица 3

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ	ПРИМЕРЫ	КОММЕНТАРИИ
<u>выражение реального (потенциального) условия</u>		
ЛИ ..., ЛИ	Хорошо ли, плохо ли он был готов к экзамену, он всегда шёл отвечать первым.	Указывает на выполнение действия при любом условии.
БЕЗ СОЮЗА	Тише едешь — дальше будешь.	В основном, в пословицах и поговорках.
<u>выражение нереального условия</u>		
ИМПЕРАТИВ + ПРОШЕДШЕЕ ВР. + БЫ	Купи он билеты, мы пошли бы в кино. Скажи она мне об этом, я бы обязательно помогла ей.	*
ЕЩЁ + ОБОЗНАЧЕНИЕ ВРЕМЕНИ + ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ + БЫ	Ещё несколько минут, и она упала бы от слабости. Ещё чуть-чуть, и мы бы ушли.	

10. Напишите сочинение на тему: "Если бы я был звездой экрана".

11. Найдите в текстах конструкции условия. Перескажите тексты.

\*\*\*

В купе темно от сигаретного дыма, три человека курят, не переставая. Входит ещё один пассажир и вежливо спрашивает:  
 — Вы не возражаете, если я не буду курить?



7) **Attenzione al congiuntivo, al condizionale e al periodo ipotetico. Traducete quanto segue:**

Если бы Пушкин ушёл от жены и двора и Бенкендорфа, ему не пришлось бы искать смерти. (Берберова) \ Что бы ни говорили кругом и как бы ни говорили, Трифонов думает по-своему. (С.Маркиш) \ Живы ещё хоть четверть века, всё будет так (Блок) \ Не будь авторской песни, массовая продукция нас бы задушила. (Окуджава) \ Слушатель прощает исполнителю и неумение играть и не очень удачную мелодию, - была бы там интонация, в которой проявляется личность поэта, стояла бы за песней человеческая судьба. (Окуджава) \ Кабы не покер, то жизнь в Москве была бы совершенно несносна. (Булгаков) \ Если бы Каштанка была человеком, то, наверное, подумала бы: "Нет, так жить невозможно! Нужно застрелиться!" (Чехов) \ А вдруг здесь миллион! (Чехов) \ Но чтобы молодой беллетрист в счастливейший период своей биографии сам добровольно отправился за одиннадцать тысяч верст... - это был героизм. Конечно он не был бы Чеховым, если бы после всех этих мук не написал с какой-то станции одному из знакомых: "Путешествие было вполне благополучное". (Чуковский) \ Не держи Николай I Пушкина на привязи - возле себя поближе - выпусти он его за границу - отпусти на все четыре стороны, он бы не был убит Дантесом. (Цветаева) \ Дали бы на выбор - взяла бы самый маленький, забытый, старый городок. (Цветаева) \ Скажи она ему "Не уходи!" и он бы не ушёл \ В доме рассказывали всякие легенды, вроде того, например, что Анфиса будто бы нашла на своей иссохшей груди в замшевом мешочке 25 крупных бриллиантов. (Булгаков) \ Он решил подняться, каких бы нечеловеческих усилий это не стоило. (Булгаков) \ Стёпа был хитрым человеком и, как ни был болен, сообразил, что раз уж его застали в таком виде, нужно признаться во всём. (Булгаков) \ Главный (врач), повидимому, поставил себе за правило соглашаться со всем и радоваться всему, что бы ни говорили ему окружающие. (Булгаков) \ Хоть бы показал этого мага! (Булгаков) \ Человечество любит деньги, из чего бы те не были сделаны, из кожи ли, из бумаги ли, из бронзы или золота. (Булгаков) \ Мы разговаривали так, как будто расстались вчера, как будто знали друг друга много лет. (Булгаков) \ Левий старался сообразить, что бы это значило, что кавалерия собирается уходить. (Булгаков) \ В 30 летней практике бухгалтера не было случая, чтобы кто-нибудь, будь то юридическое или

частное лицо, затруднялся бы взять деньги. (Булгаков) \ Я не допускаю мысли, чтобы они это сделали сознательно. (Булгаков) \ Если бы не рёв воды, если бы не удары грома, которые, казалось, грозили расплющить крышу дворца, если бы не стук града, молотившего по ступеням балкона, можно было бы расслышать, что прокуратор что-то бормочет, разговаривая сам с собой. (Булгаков) \ Хорошо бы было, если бы на прощание она (когорта) продефилировала бы по городу. (Булгаков) \ Я прошу вас похоронить их в тайне и в тишине, так, чтобы о них больше не было ни слуху ни духу. (Булгаков) \ О, как торжествовал бы Иван, если бы следователь явился к нему пораньше! (Булгаков) \ Не думаю, чтобы вы об этом пожалели. (Булгаков) \ Я сомневаюсь, чтобы Орлов мог много сделать, - сказал Раевский. (Герцен) \ Она быстро на меня посмотрела, как бы испугавшись. (Достоевский) \ Пусть презирала бы, хоть всю жизнь, но - пусть бы она жила, жила. (Достоевский) \ Ботиночки её стоят у кровати, точно ждут её. (Достоевский) \ - А ты бы меня отпустил, игемон, - неожиданно попросил арестант. (Булгаков) \ - Не услышал бы нас кто-нибудь! (Булгаков) \ - Не случилось бы какой-нибудь задержки! (Булгаков) \ В то время во всем западном мире не было ни одного видного писателя, который был бы "за нас", то есть который поднял бы голос против преследования интеллигенции в СССР, против репрессий, против советской цензуры, арестов, процессов, закрытия журналов, против железного закона социалистического реализма, за неповиновение которому шло физическое уничтожение русских писателей. (Берберова) \ Если бы не слёзы на глазах, то можно было бы подумать, что она шутит. (Чехов) \ Если бы вы знали, с какой очаровательной женщиной я познакомился в Ялте! (Чехов) \ Если бы с ним поговорить, я уверен, что он резко изменился бы. (Булгаков) \ Она говорила, что с жёлтыми цветами в руках она вышла в тот день, чтобы я, наконец, её нашёл, и что если бы этого не произошло, она отравилась бы, потому что жизнь её пуста. (Булгаков) \ Про супругу Берлиоза рассказывали, что будто бы её видели в Харькове с каким-то балетмейстером, а супруга Стёпы якобы обнаружилась на Божedomке. (Булгаков)